



BOSCH

Vaskemaskine
WAY32750SN

da Brugs- og opstillingsvejledning

Deres nye vaskemaskine

Du har besluttet dig for at købe en premium vaskemaskine fra Bosch. Vaskemaskinen udmærker sig ved at have en perfekt vaskeydelse og et sparsomt vand- og energiforbrug takket være dens innovative teknologier.

Invester et par minutter til at læse efterfølgende tekst igennem og lære din vaskemaskine at kende.

Hver vaskemaskine, der forlader vores fabrik, har gennemgået en kontroltest og er blevet kontrolleret grundigt for fejl og mangler for at være sikker på, at den lever op til de kvalitetskrav, som mærket Bosch står for.

Yderligere informationer om vores produkter, tilbehør, reservedele og service findes på vores internetside www.bosch-home.com, eller fås ved henvendelse til vores kundeservicecentre.

Beskriver brugs- og opstillingsvejledningen forskellige modeller, henvises til forskellene de tilsvarende steder.



Tag først maskinen i brug, når nærværende brugs- og opstillingsvejledning er blevet læst igennem!

Forklaring af symbolerne

Advarsel!

Denne kombination af symbol og signalord gør opmærksom på en mulig farlig situation, der kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge, hvis den ikke undgås.

Pas på!

Denne kombination af symbol og signalord gør opmærksom på en mulig farlig situation, der kan føre til mindre eller lette kvæstelser eller til ting- eller miljøskader.



Henviser til optimal brug af maskinen samt til andre nyttige informationer.



Indholdsfortegnelse

Før første vask

■ Bestemmelsesmæssig brug	4
■ Sikkerhedsanvisninger	5
■ Miljøbeskyttelse	7
■ Det vigtigste – en kort oversigt	8
■ Lær maskinen at kende	9
■ Sæbeskuffe	10
■ Betjenings-/displayelementer	11

Maskine betjenes

■ Før hver vask	12
■ Vask	18
■ Når programmet er færdigt	21
■ Programoversigt	22
■ Program-indstillinger/-optioner	27
■ Plet-automatik	29
■ Indstillinger på maskinen	30
■ Forbrugsværdier	31
■ Sensorik – Så intelligent er din vaskemaskine	32

Rengøring og pleje

■ Pleje og vedligeholdelse	33
■ Nødstop, f.eks. ved strømsvigt	37
■ Forskrifter i displayet	38
■ Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?	39
■ Kundeservice	41

Maskine opstilles

■ Leveringen omfatter	42
■ Opstilling	44
■ Fjern transportsikringerne	46
■ Vandtilslutning	48
■ Justering	51
■ Eltilslutning	52
■ Før første vask	53
■ Transport, f.eks. ved flytning	54

Indeks

55



Bestemmelsesmæssig brug

- Vaskemaskinen er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Vaskemaskinen er egnet til vask af maskinvaskbare tekstiler og håndvaskbar uld i vaskevand.
- Til drift med koldt drikkevand og gængse vaske- og plejemidler, der egner sig til brug i vaskemaskiner.
- Alle vaske-/hjælpe-/pleje- og rensemidler skal ubetinget doseres iht. producentens råd.
- Vaskemaskinen kan bruges af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner og af personer med manglende erfaring eller viden, hvis de **overvåges** eller **er blevet instrueret** af en ansvarlig person.
- Husdyr må ikke komme i nærheden af vaskemaskinen.

Læs denne brugs og opstillingsvejledning og alle øvrige vedlagte informationer og overhold dem.

Opbevar materialet til senere brug.



Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel!

Livsfare som følge af elektrisk strøm!

Kontakt med spændingsførende dele er forbundet med livsfare.

- Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
- Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.

⚠ Advarsel!

Fare for børn!

- En voksen person skal altid være i nærheden, hvis børn opholder sig i nærheden af vaskemaskinen.
- Børn må ikke lege med vaskemaskinen.
- Børn kan komme til at spærre sig inde i maskinen og derved udsættes for livsfare.

Når den gamle maskine skal smides ud:

- Træk stikket ud.
- Skær netkablet over og fjern det sammen med stikket.
- Ødelæg låsen på døren.
- Børn må ikke gennemføre rengørings- og vedligeholdesesarbejde uden opsyn.
- Børn kan komme til at vikle sig ind i emballage/folie og emballagedele eller trække disse dele over hovedet og derved blive kvalt, når de leger.
Emballage, folie og emballagedele skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Glasset i lugen bliver varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.
Forhindr børn i at berøre varme luger.
- Vaske- og plejemidler kan føre til forgiftninger, hvis de spises, og til øjen-/hudirritationer, hvis øjne eller hud kommer i kontakt med dem.

Vaske- og plejemidler skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ Advarsel!

Fare for eksplosion!

Tøj, der er forbehandlet med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, f.eks. pletfjerner/reksebenzin, kan eksplodere efter ilægning.

Skyl tøjet grundigt i hånden forinden.

⚠ Pas på!

Fare som følge af forbrænding!

Når der vaskes ved høje temperaturer, kan en berøring af varmt vaskevand (f.eks. når varmt vaskevand pumpes ud i en håndvask eller i forbindelse med en nødtømming) føre til forbrændinger. Varmt vand skal afkøles forinden.

⚠ Pas på!

Fare som følge af en beskadigelse af maskinen!

– Dækpladen kan brække!

Kravl ikke op på vaskemaskinen.

– En åbnet luge kan brække eller vaskemaskinen kan vippe!

Hæng ikke i døren, når den er åben.

⚠ Pas på!

Fare som følge af indgreb/indstik i den roterende tromle!

Gribes ind i den roterende tromle, kan hænderne blive kvæstet.

Grib ikke ind i den roterende tromle. Vent, til tromlen er holdt op med at rotere.

⚠ Pas på!

Fare i forbindelse med kontakt med flydende vaske-/plejemidler!

Vaske-/plejemidler kan sprøjte ud, hvis sæbeskuffen åbnes, mens maskinen kører.

Pas på når du åbner sæbeskuffen.

Skyl grundigt, hvis øjne eller hud er kommet i kontakt med vaske-/plejemidlerne.

Kontakt en læge, hvis vaske-/plejemidlerne er blevet slugt eller synket.



Miljøbeskyttelse

Emballage/Kasseret maskine



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde.

Denne vaskemaskine er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Direktivet fastsætter rammen for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Sparetips

- Udnyt den maksimale mængde vasketøj for det enkelte program.
- Brug ikke programmet med forvask, når det drejer sig om normalt tilsmudset tøj.
- **Energisparefunktion:** Belysning af displayet slukker efter et par minutter,  (**Start/Pause**) blinker. Vælg en vilkårlig taste for at aktivere belysningen. Energisparefunktionen aktiveres ikke, når et program kører.
- **Automatisk slukning:** Betjenes maskinen ikke i længere tid, slukkes den automatisk før programstart og efter programslut for at spare på energien. Maskinen tændes ved at trykke på hovedafbryder-tasten ① igen.
- Hvis vasketøjet efterfølgende skal tørres i tørretumbleren, vælges centrifugeringshastigheden i henhold til anvisningerne fra producenten af tørretumbleren.



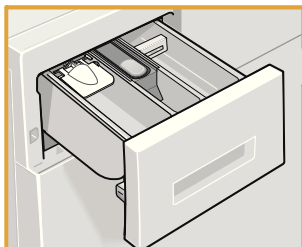
Det vigtigste – en kort oversigt

1		⇒		⇒		⇒		
	Sæt stikket i stikkontakten. Åben for vandhanen.		Åbn lugen.		Maskinen tændes ved at trykke på tasten ①.		Vælg programmet f.eks. Bomuld .	
2		⇒		⇒	Dosering: 30% Ilæg vasketøj: Maks. 9kg 			
	Sortering af vasketøjet.		Læg tøjet i vaskemaskinen.		Overskrid ikke maks. påfyldning af maskinen.			
3		⇒	Dosering: 70% Ilæg vasketøj: Maks. 9kg 			⇒		
	Åbn sæbeskuffen.		Doser vaskemidlet iht. doseringsanbefalingen.				Luk lugen.	
4					⇒			
	Ændr evt. programindstillingerne til det valgte program og tilvælg program-indstilling/options.					Vælg (Start/ Pause).		
5		⇒	Færdig, tag tøjet ud		⇒		⇒	
	Programslut					Maskinen slukkes ved at trykke på tasten ①.		Luk for vandhanen (på modeller uden Aqua-Stop).



Lær maskinen at kende

Sæbeskuffe

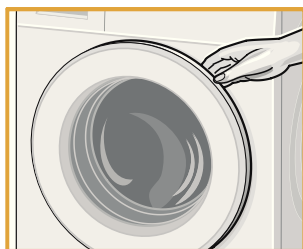


Betjenings-/
display-
elementer

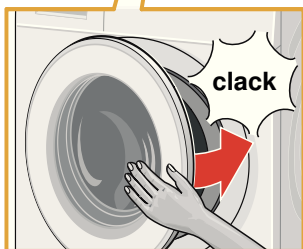
Belysning
i tromlen
(afhænger
af modellen)

Luge

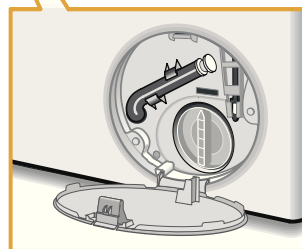
Serviceklap



Åbn lugen



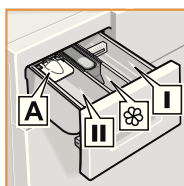
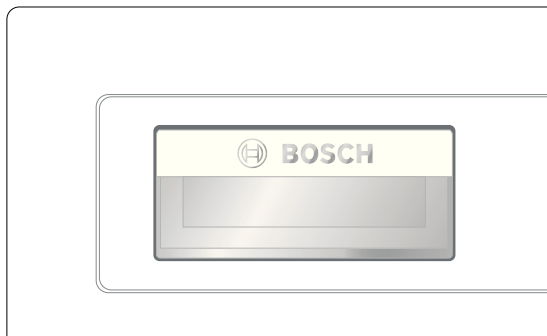
og luk



Serviceklap



Sæbeskuffe



Rum I	Vaskemiddel til forvask
Rum ☼	Skyllemiddel, stivelse; overskrid ikke maks.
Rum II	Vaskemiddel til hovedvask, blødgøringsmiddel, blødgøringsmiddel, blegemiddel
Indsats A	til dosering af flydende vaskemiddel (følger ikke med alle modeller)

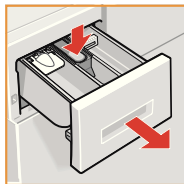
På modeller med indsats til flydende vaskemiddel:

I sæbeskuffen findes en indsats, som bruges som doseringshjælp til flydende vaskemiddel.

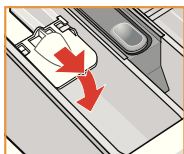
i Indsats må ikke bruges:

- Til geleagtige vaskemidler og vaskepulvere,
- til programmer med forvask og hvis færdig-om tid er indstillet.

Placering af indsats til dosering af flydende vaskemiddel:



Tag sæbeskuffen helt ud.



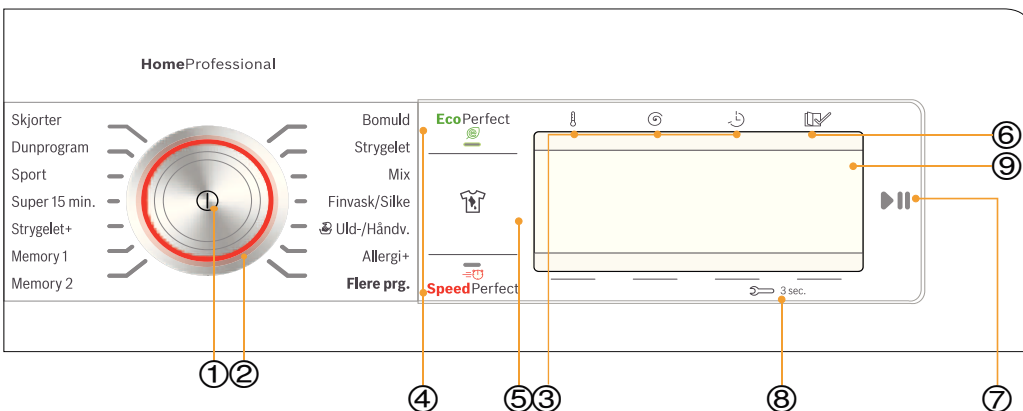
Skub indsats fremad.

På modeller uden indsats til flydende vaskemiddel:

Doser det flydende vaskemiddel iht. producentens råd.



Betjenings-/displayelementer



i Alle taster er sensitive, de skal kun berøres let.

- ① Vaskemaskinen tændes/slukkes. Tryk på hovedkontakt-tasten ①.
- ② Vælg programmet. Den kan drejes i begge retninger. *Programoversigt fra → side 22*

Ændr programindstillingerne til det valgte program og tilvælg programoptionerne:

- ③ Vælg og ændr knappen (**Temperatur**), (**Centrifugerin**), (**Færdig om**)-tid. → side 16, → side 27
- ④ Vælg tasten **EcoPerfect** eller **SpeedPerfect**. → side 16, → side 27
- ⑤ Vælg tasten (**Plet-automatik**) til valg af plet; → side 17
oversigt over alle pletter → side 29
- ⑥ Vælg tasten (**Optioner**) til ekstra program-optioner; → side 17
oversigt over alle optioner → side 27

- ⑦ Start vaskeprogrammet. Vælg (**Start/Pause**) til at starte, afbryde og stoppe programmet (f.eks. for at lægge mere vasketøj i).
- ⑧ Ændr indstillingerne på maskinen. Tasten **3 sec** (Indstillinger 3 sek.) til maskinindstillinger (slutsignal, tasteresultat, sprog, automat. slukning, i-DOS-indstillinger) holdes i ca. 3 sekunder; → side 30
- ⑨ Displayfelt til indstillinger og informationer



Før hver vask

- i** – **Opstil** og **tilslut** vaskemaskinen korrekt. *fra* → *side 44*
- Vask en gang **uden** vasketøj, før vaskemaskinen tages i brug første gang. → *side 53*

1. Før tøjet lægges maskinen



Sortering af vasketøjet efter:

- Stof/fibertype
- Farve
- Snavs
- Følg plejeanvisningerne fra producenten
- Oplysninger på vaskeanvisningsmærkerne:



Kogevask 95 °C, 90 °C



Kulørt 60 °C, 40 °C, 30 °C



Strygelet 60 °C, 40 °C, 30 °C



Finvask 40 °C, 30 °C



hånd- og maskinvaskbar silke og uld, kold, 40 °C, 30 °C



Tøj må ikke vaskes i maskinen.

Skån tøjet og maskinen:

- i** – Alle vaske-/hjælpe-/pleje- og rensemidler skal ubetinget doseres iht. producentens råd.
- Sørg for, at rengøringsmiddel og middel til forbehandling af vasketøj (f.eks. pletfjerner, forvaskesprays, ...) ikke kommer i kontakt med vaskemaskinens overflader. Tør straks evt. sprayrester og andre rester/dråber af med en fugtig klud.
- Tøm lommerne på vasketøjet.
- Kontroller tøjet for metaldele (clips osv.) og fjern dem.
- Vask sart tøj (strømper, bøjle-BHer osv.) i et net/pose.
- Luk lynlåse og dynebetræk.
- Børst sand af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge eller bind dem ind i et net/en pose.
- Nyt tøj vaskes separat.



2. Maskine forberedes



Sæt stikket i stikkontakten.

Åbn vandhanen.

3. Vælg programmet og læg vasketøjet ind i tromlen



1. Åbn lugen.



2. Kontroller, at tromlen er helt tømt. Tøm den evt. Kun på denne måde kan påfyldningsvisningen fungerer fejlfrit.



3. Tryk på tasten ①. Maskinen er tændt.
I displayfeltet fremkommer Bosch-logoet, og alle programmernes displaylamper lyser.

Herefter vises altid det fabriksindstillede program **Bomuld**.

Visninger til programmet **Bomuld**:



^	^	^	^
60°C	1600 [Ⓞ]	2:31 ^h	
∨	∨	∨	

- I programvælgeren lyser displaylampen, og i displayfeltet fremkommer hovedmenuen til det valgte program.
- På modeller med **belysning i tromlen**:
Tromlen belyses, når maskinen tændes, lugen åbnes og lukkes samt ved programstart. Belysningen slukker automatisk.

4. Vælg programmet.

Du kan bruge det gemte program

eller vælge et andet program, *Programoversigt fra*
→ side 22,

eller yderligere programmer og vælge et program
på følgende måde:

yderligere programmer er valgt og vælg f.eks. **Håndklæder**:

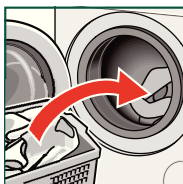


60 °C	1200	2:15h	
		Udpumpning	
Yderligere pg.	Håndk.	✓	
	Skylning		
Menu	∨	∧	

- Vælg programmet med tasterne under pilene. Valget bekræftes med et hak.
- Vent eller med tase **Menu** tilbage, det valgte program vises i displayfeltet.

∧	∧	∧	∧
60°C	1200	2:15h	Håndk.
∨	∨	∨	∨

- Programmet ændres ved at vælge tasten under programmet, der ses på sort baggrund, og ændre programmet.



5. Læg tøjet i vaskemaskinen.

Dosering: 30%	⓪
Ilæg vasketøj: Maks. 9kg	

I displayfeltet fremkommer påfyldningsskærmen til det valgte program (f.eks. til Bomuld). Påfyldningsskærmen fremkommer, hvis lugen åbnes, eller mængden af vasketøj ændres.

- i** - Læg forsorteret, udfoldet vasketøj ind i vaskemaskinen. Bland store og små stykker tøj. Vasketøj af forskellig størrelse fordeler sig bedre under centrifugeringen. Enkelte stykker tøj kan føre til ubalance. → side 32
- Læg først vasketøjet i, når hovedmenuen til det gemte program vises efter Bosch-logoet.

- Påfyldningsbjælken fyldes op, når vasketøj lægges i maskinen. Er den maks. påfyldning overskredet, blinker bjælken. Overskrid ikke den angivende maks. påfyldningsmængde. Overfyldning mindsker vaskeresultatet og fremmer krølning.

4. Kom vaske og plejemiddel i

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Doser tilsvarende i sæbeskuffe :
 - Doseringsanbefaling i displayfeltet f.eks. **Bomuld**:



En doseringsanbefaling vises i displayfeltet afhængigt af den påfyldte mængde vasketøj.

- tilsmudsning,
- vandhårdhed (oplysninger fås hos vandforsyningsselskabet),
- producentens angivelser.

-  - Alle vaske-/hjælpe-/pleje- og rensemidler skal ubetinget doseres iht. producentens råd.
- Fortynd tyktflydende skyllemiddel og formskyllemiddel med vand.
- Forhindrer tilstopning!

5. Ændring af det indstillede program

-  Vasketøj må ikke være klemt fast mellem dør og gummipakning.



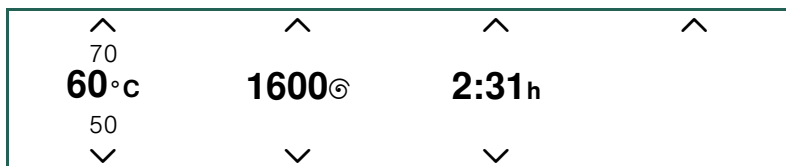
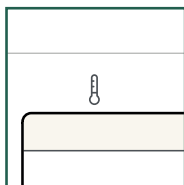
Luk lugen.



I displayfeltet fremkommer hovedmenuen igen til det valgte program.

Du kan anvende de viste forindstillinger eller tilpasse det valgte program optimalt til vasketøjet ved at ændre forindstillingerne eller vælge ekstra indstillinger/optioner.

- ændr Temperatur, Centrifugering, Færdig om-tid → *side 27*:
f.eks. vælg og ændr taste  (**Temperatur**):



Pilene i displayfeltet angiver, med hvilke taster indstillingerne kan ændres. Indstillingerne er aktive uden bekræftelse og vises i hovedmenuen.

-  – Indstillingsværdierne løber automatisk igennem, hvis man trykker på tasterne i længere tid.
- Programtiden vises, når programmet vælges. Programmets varighed tilpasses automatisk under programkørslen, hvis det er nødvendigt at ændre programmets varighed f.eks. på grund af ændringer i program-indstillinger/optioner, skumregistrering, ubalanceregistrering, påfyldning eller snavs.



-  **EcoPerfect** :

Energioptimeret vask ved reduceret temperatur med uændret vaskevirkning.

-  Vasketemperaturen er lavere end den valgte temperatur. Ved særlige krav til hygiejnen anbefales det at vælge programmet **Allergi +**. → *side 23*



-  **SpeedPerfect** :

Til vask med kortere tid med samme vaskeeffekt som standardprogram. Overhold maks. påfyldning. → *side 22*
Displaylampe lyser, hvis dette vælges.

-  **(Plet-automatik)** ; *oversigt over alle pletter* → side 29
Pletter må ikke tørre ind. Faste bestanddele skal fjernes forinden. Sortér vasketøjet som normalt, kom det i vaskemaskinen og vælg programmet. Vælg en plettype (afhængigt af programmet).

Vælg tasten  (Plet-automatik) og vælg f.eks.  **Græs**:



60°C	1600	2:31h	
Jord og sand			
 Pletter	 Græs		✓
Menu		Kaffe	^

- Til-/fravælg plet med de viste taster. Optionen plet er aktiv med det samme og vises i displayfeltet.
- Vent eller spring tilbage med taste **Hovedmenu** eller  (Plet-automatik).

-  **(Optioner)**; *oversigt over alle optione* → side 28

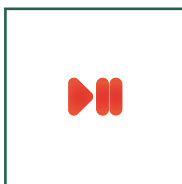
Vælg tasten  **(Optioner)** og f.eks.  **Wasser Plus** (Vand Plus):



60°C	1600	2:31h	
Skyl plus			
 Mere vand	Start		✓
Skyllestop		^	^

- Vælg optionen med de to taster, der ses til venstre.
- Tilvælg/fravælg optionen med de to taster, der ses til højre. De valgte optioner er aktive med det samme.
Ved flertrinnede indstillinger løber indstillingerne automatisk igennem, når tasterne berøres i længere tid.
- Vent eller spring tilbage til hovedmenuen med tasten  **(Optioner)**.

6. Start program



- Vælg  **(Start/Pause)**. Kontrollampen lyser.



Vask

Programfremskridtet vises i form af en bjælke i displayfeltet, mens vaskemaskinen kører. Bjælken fyldes i løbet af vaskecyklussen og sender informationer om det aktuelle programfremskridt.

Pilene fremkommer og forsvinder iht. programmets fremskridt. De viser program-indstillinger/-optioner, der kan ændres/tilføjes under programmets fremskridt.

Nogle programprocestrin forklaret:

- Mængdeauto. aktiv → side 32

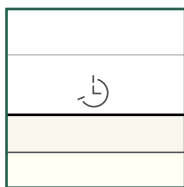
60°C	1600	2:31h	
Mængdeauto. aktiv			

- **Forvask, vask, skylning, centrifugering, udpumpning ...** vises i løbet af vaskecyklussen.
- **Ekstra skylning pga. skum** → side 20
- yderligere visninger → side 38

Under vask

■ Børnesikring

Det er muligt at sikre vaskemaskinen mod tilfældig ændring af de indstillede funktioner ved at aktivere børnesikringen. aktiver/deaktiver: tryk i ca. 5 sekunder  (**Færdig om**).



 Børnesikring aktiveret

Displayfeltet springer tilbage til hovedmenuen efter ca. 3 sekunder.

Ændres programvælgeren eller vælges en taste, mens børnesikringen er aktiv, blinker symbolet .

■ Ilægning af mere tøj

Efter programstart kan vasketøj lægges i eller tages ud af maskinen efter behov.

Vælg ▷||| (Start/**Pause**).



60°C	1600Ⓢ	2:31h
Pause: Ilægning mulig		

- i** – Lugen er låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj eller så længe tromlen roterer. I dette tilfælde er det ikke muligt at lægge mere vasketøj i maskinen. Følg henvisningerne i displayet. Programmet fortsættes ved at vælge tasten ▷||| (**Start/**Pause). Lugen låses, og programmet fortsættes automatisk.
- Påfyldningsvisning er ikke aktiv ved ilægning.
 - Lad ikke lugen stå åben i længere tid – vand fra vasketøjet kan løbe ud.

■ Ændring af program

Hvis et forkert program er blevet startet ved en fejltagelse.

1. Vælg ▷||| (Start/**Pause**).
2. Vælg et andet program.
3. Vælg ▷||| (**Start/**Pause). Det nye program starter forfra.

■ Stop programmet

Ved programmer med høj temperatur:

1. Vælg ▷||| (Start/**Pause**).
2. Vasketøj afkøles: Vælg **Skylning** (under **Flere prg.**).
3. Vælg ▷||| (**Start/**Pause).

Ved programmer med lav temperatur:

1. Vælg ▷||| (Start/**Pause**).
2. Vælg **Centrifugering** * eller **Udpumpning** *.
(*under **Flere prg.**)
3. Vælg ▷||| (**Start/**Pause).

■ Programslut skyllestop

Skyllestop opnået:
Vælg "centrifugering" eller "udpumpning"
og tryk på "start"
Centrifugering Udpumpning
▼ ▼

1. **Centrifugering** (tilpas evt. centrifugeringshastighed) eller vælg **Udpumpning**.
2. Vælg  (**Start/Pause**).

Programslut

I displayfeltet fremkommer **Færdig, tag tøjet ud**.



Færdig, tag tøjet ud

Fremkommer desuden **Skum er detekteret** i displayfeltet, har vaskemaskinen registreret for meget skum under vask og af den grund automatisk tilkoblet yderligere skyllecyklusser for at afhjælpe skummet.

-  Brug mindre mængde vaskemiddel ved samme mængde vasketøj, næste gang du vasker.



Når programmet er færdigt



1. Åbn døren og tag vasketøjet ud.



Tag tøjet du,



Sluk for mask.



- Husk at tage alt vasketøjet ud af tromlen. Ellers kan det krympe ved næste vask eller misfarve andet vasketøj.
- Fjern evt. eksisterende fremmedlegemer fra tromlen og gummimanchetten – fare for rust.
- Lad luge og sæbeskuffe være åben, så evt. restvand kan tørre.



Før maskinen slukkes:



- Tag altid vasketøjet ud. Kun på denne måde kan påfyldningsvisningen fungere fejlfrit.
- Vent altid, til programmet er færdigt, da maskinen ellers stadigvæk kan være låst. Tænd så for maskinen og vent, til den låses op.



2. Tryk på tasten ①. Maskinen er slukket.



3. Luk vandhanen.

Kræves ikke på AquaStop-modeller. → side 60



Programoversigt



Forindstillingerne af programmerne er fremhævet **yderligere.**

Program/Vasketøjets art		Optioner/henvisninger	
	Programnavn Kort forklaring af programmet hhv. forklaring af, hvilke tekstiler det er egnet til.	<i>maks. påfyldning</i>	
		<i>valgbar temperatur i °C</i>	
		<i>valgbare centrifugeringshastigheder i omdr./min., den maks. centrifugeringshastighed afhænger af modellen</i>	
		<i>mulige program-optioner</i>	
		<i>ved program-option Antikrøl: mulige centrifugeringshastigheder i omdr./min.</i>	
	Bomuld Til slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller linned;	Maks. 9 kg/5 kg *	
		Koldt – 60 – 90 °C	
		0 ... 1600 o/min.	
	 .* reduceret mængde vasketøj ved option  SpeedPerfect	 ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 	
		ved  : 0 ... 800 o/min.	
	Strygelet Tekstiler af syntetik eller blandede fibre	Maks. 4 kg	
		Koldt – 40 – 60 °C	
		0 ... 1200 o/min.	
		 ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 	
		ved  : 0 ... 600 ... 800 o/min.	
	Mix påfyldning af blandet vasketøj bestående af tekstiler af bomuld og syntetiske stoffer	Maks. 4 kg	
		kold – 40 °C	
		0 ... 1400 ... 1600 o/min.	
		 ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  , 	
		ved  : 0 ... 600 ... 800 o/min.	



Forindstillingerne af programmerne er fremhævet **yderligere.**

Program/Vasketøjets art	Optioner/henvisninger
 Finvask/Silke til sarte, vaskbare tekstiler af f.eks. silke, satin, syntetik eller blandede fibre (f.eks. silkebluser, -sjal). i.Vask finvask og/eller silke med vaskemiddel, der er egnet til maskinvask.	Maks. 2 kg Koldt – 30 – 40 °C 0 ... 600 ... 800 o/min. Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ ved Ⓢ: 0 ... 600 o/min.
 Uld-/Håndv. til hånd- og maskinvaskbare tekstiler af uld eller indeholdende uld; specielt skånsomt vaskeprogram for at undgå krympning af vasketøj, længere programpauser (tekstiler ligger i vaskevandet) i.Uld stammer fra dyr f.eks.: angora, alpaka, lama, får. i.Vask uld med vaskemiddel, der er egnet til maskinvask.	Maks. 2 kg Koldt – 30 – 40 °C 0 ... 800 o/min. Ⓢ, Ⓢ
 Allergi + Slidstærke tekstiler; i.længere vask og skylning ved højere vandniveau til særlig sart hud i. * reduceret mængde vasketøj ved option Ⓢ SpeedPerfect	Maks. 8 kg/5 kg * Koldt – 40 – 60 °C 0 ... 1200 ... 1600 o/min. Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ ved: Ⓢ 0 ... 800 o/min.
 Memory 1 og 2 Hermed kan du gemme ofte anvendte, individuelle programindstillinger; gem → side 26 	Indstillinger som valgt program
 Strygelet + Til mørke tekstiler af bomuld og mørke strygelette tekstiler; Vask tekstiler med indersiden udad.	Maks. 3,5 kg Koldt – 30 – 40 °C 0 ... 1200 ... 1600 o/min. Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ ved Ⓢ: 0 ... 600 ... 800 o/min.



Forindstillingerne af programmerne er fremhævet **yderligere.**

Program/Vasketøjets art	Optioner/henvisninger
 Super 15 min. ekstra kort program ca. 15 minutter, egnet til let snavset, lille mængde vasketøj	Maks. 2 kg Koldt – 30 – 40 °C 0 ... 800 ... 1200 o/min. ☐, Ⓢ
 Sport tekstiler af mikrofibre til sport og fritid; i. Tøjet må ikke være behandlet/ behandles med skyllemiddel. i. Rengør sæbeskuffen (alle rum) grundigt for skyllemiddelrester, før der vaskes.	Maks. 2 kg Koldt – 30 – 40 °C 0 ... 800 o/min. Ⓢ, =Ⓢ, ☐, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ ved ☐: 0 ... 600 ... 800 o/min.
 Dunprogram tekstiler, hovedpuder og dyner, der er fyldt med dun, kan vaskes i vaskemaskinen; i. Store dele vaskes separat. Brug finvaskemiddel. Spar på vaskemidlet.	Maks. 2 kg Koldt – 40 – 60 °C 0 ... 1200 o/min. Ⓢ, =Ⓢ, ☐, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ
 Skjorter strygefri skjorter/bluser af bomuld, linned, syntetiske stoffer eller blandede tekstiler, Ved option ☐ Antikrøl centrifugeres skjorter/bluser kun, hvorefter de hænges vådt op → de glatter sig ud af sig selv. i. Vask skjorter/bluser af fint stof/silke med fin/silke-programmet.	Maks. 2 kg Koldt – 40 – 60 °C 0 ... 800 o/min. Ⓢ, =Ⓢ, ☐, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ, Ⓢ ved ☐: 0 ... 400 o/min.

under Flere prg.



Forindstillingerne af programmerne er fremhævet **yderligere.**

Program/Vasketøjets art

Optioner/henvisninger



Håndklæder

robuste håndklæder af bomuld til kogning;
særligt bløde håndklæder

Maks. 3,5 kg

Koldt – **60** – 90 °C

0 ... **1200** ... 1600 o/min.

⌚, =⌚, 🧺, ↓, 🔄, 🏠, 🔄, 🏠, 🔄

ved 🔄: 0 ... **800** o/min.



Skylning

Ekstraskylning med centrifugering

–

–

0 ... **1200** ... 1600 o/min.

🔄, 🏠, 🔄, 🏠, 🔄

ved 🔄: 0 ... **800** o/min.



Centrifugering

Ekstracentrifugering med valgbar hastighed

–

–

0 ... **1200** ... 1600 o/min.

🔄, 🏠

ved 🔄: 0 ... **800** o/min.



Centrifugering/skånprogram

Ekstracentrifugering med reduceret hastighed og særligt skånsom centrifugeringsmekanik

–

–

0 ... **800** ... 1200 omdr/min

🔄, 🏠

ved 🔄: 0 ... **600** o/min.



Udpumpning

af skyllevand ved skyllesto 🏠 (uden slutcentrifugering)

–

–

–

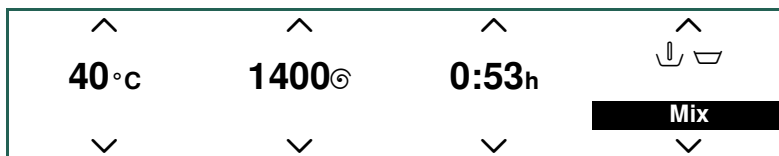
–

Memory 1 og 2

Under **Memory 1** og **2** forbliver programmet og alle indstillinger varigt gemt.

Gemme:

1. Vælg programmet **Memory 1** eller **2**.
2. Er der endnu ikke valgt noget program til dette memory-program, vælges programmet iht. anvisningerne i displayfeltet. Valget af programmet bekræftes automatisk med et hak.
3. Ændr evt. temperatur, centrifugeringshastighed og færdig om-tid i hovedmenuen og/eller vælg program-optionerne. Programmet gemmes automatisk og vises:



Det gemte program kan ændres med tasten i programmet, så længe pilen vises.

Stivning

-  Tøjet må ikke være behandlet med skyllemiddel. Efterbehandling kan gennemføres med flydende stivelsesmiddel i alle vaskeprogrammer. Kom efterbehandlingsmiddel/stivelsesmiddel i rum  (rengør det evt. forinden) iht. producentens anvisninger.

Farvning/Affarvning

Farvning er kun tilladt til almindelig husbehov. Salt kan angribe dele af rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens råd! Det er **ikke** muligt at bruge maskinen til affarvning!

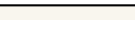
Iblødsætning

Kom vaskemiddel i rum **II** i henhold til producentens angivelser. Indstil programvælgeren på **Bomuld 30 °C** og vælg  (**Start/Pause**). Vælg  (**Start/Pause**) efter ca. 10 minutter. Vælg  (**Start/Pause**) igen efter ønsket iblødsætningstid, hvis programmet skal fortsættes eller ændres.

-  Fyld maskinen med tøj i nogenlunde ens farver. Brug iblødsætningsvandet til vask. Der skal ikke tilsættes yderligere vaskemiddel.

Du kan tilpasse vaskeprocessen endnu mere optimalt i forhold til dit vasketøj vha. det enkelte programs programoptioner.

- i**
- er aktive uden bekræftelse.
 - bibeholdes ikke efter slukning.
 - kan til- og fravælges eller ændres afhængigt af programfremskridtet.

Taster	Henvisninger	
 	 (Temperatur)	Før og under programmet kan forindstillinger ændres, så længe pile vises. Den maks. centrifugeringshastighed afhænger af program og model.
 	 (Centrifugering)	
 	 (Færdig om)	til at forsinke færdig om-tid (programslut); Før programstart kan programslut vælges i h-trin indtil maks. 24h. Efter start vises den indstillede tid f.eks. 8h, som tælles tilbage, indtil vaskeprogrammet starter. Så vises programmets varighed f.eks. 2:30h. Den indstillede tid kan ændres på følgende måde efter programstart: 1. Vælg  (Start/Pause). 2. Vælg taste  (Færdig om) og ændr færdig om-tid. 3. Vælg  (Start/Pause).
	 EcoPerfect	til at spare på energien, → <i>side 16</i>
 SpeedPerfect	 SpeedPerfect	til at vaske med kortere tid, → <i>side 16</i>
	 (Plet-automatik)	til at vaske plettet vasketøj, → <i>side 17</i>

vælg med taste (Optioner):**Henvisninger****Forvask**
Start – Sluktil meget snavset tøj;
fordeles vaskemiddel i rum **I** og **II**.**Antikrøl**
Start – Slukreducerer krølning som følge af speciel
centrifugeringsproces med efterfølgende
gennemluftning og reduceret
centrifugeringshastighed.Vasketøjets restfugtighed er noget højere.**Skyl Plus**
 + 1 skyl
 + 2 skyl
 + 3 skylekstra skylninger afhængigt af program, længere
programvarighed.Anbefales: til særlig sart hud eller/og i områder
med meget blødt vand.**Mere vand**
Start – Sluk

øget vandniveau, skånsom behandling af vasketøj

**Skullestop**
Start – SlukEfter den sidste skylning bliver vasketøj liggende
i vand. Afslut programmet. → *side 20***Stille vask**
Start – SlukReducerede støjværdier takket være specielle vaske-
og centrifugeringsrytmer og deaktiveret slutsignal.
Især egnet til at vaske om natten..Vasketøjets restfugtighed er noget højere.



Plet-automatik

Generelt om pletter

Der kan vælges mellem 16 forskellige pletter. Vaskemaskinen tilpasser vasketemperatur, tromlebevægelse og iblødsætningstid i forhold til plettypen. Varmt eller koldt vand, blød eller intensiv vask og lang eller kort iblødsætning sørger for et specielt forløb af vaskeprogrammet for hver plettype. Derved behandles pletter optimalt.

Behandling af to pletter forklares ved hjælp af et eksempel

- ☞ Blod Blod „løsnest“ først i koldt vand, før det valgte vaskeprogram starter.
- ☉ Æg Æggepletter lægges i blød i lunkent vaskevand, det valgte vaskeprogram har en højere vandstand og ekstra skylleprogrammer til fjernelse af partikler.

Til andre pletter har vi udarbejdet lignende løsninger.

Valgbare pletbehandlinger

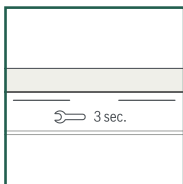
- | | | | |
|-----------|----------------|-------------|----------------|
| ☺ Babymad | ☞ Jord og sand | ☞ Appelsin | ☞ Snavs.sokker |
| ☞ Blod | ☞ Græs | ☞ Rødvind | ☞ Smør/olie |
| ☉ Æg | ☞ Kaffe | ☞ Chokolade | ☞ The |
| ☞ Jordbær | ☞ Kosmetik | ☞ Sved | ☞ Tomat |



Indstillinger på maskinen

Tasterne $\approx$ **3 sec.** (Indstillinger 3 sek.) bruges til at ændre maskinens indstillinger f.eks. Tastesignal.

Hold tasterne $\approx$ **3 sec.** (Indstillinger 3 sek.) nede samtidigt i ca. 3 sekunder:



Sprog			
Signal	Sluk		✓
Tastesignal			
▼	^	▼	^

- Indstillingerne løber automatisk igennem, hvis man berører tasterne i længere tid.
- Vælg indstillingen med de to venstre taster.
- Vælg displayværdien med de to højre taster (tilvalg bekræftet med et hak).
- Vent eller tryk på tasterne $\approx$ **3 sec.** (Indstillinger 3 sek.) og hold dem nede igen.

i Indstillingerne bibeholdes efter slukning.

Indstillinger	Indstillingsværdier	Henvisninger
Slutsignal	fra - stille - medium - højt - meget højt	Tilpas slutsignalets lydstyrke.
Tastesignal	fra - stille - medium - højt - meget højt	Tilpas tastesignalernes lydstyrke.
Autom. slukning af maskinen	efter 15 - 30 - 60 min - aldrig	Maskinen slukker automatisk efter ... min. (= 0 kWh energiforbrug); den tændes ved at trykke på hovedafbryder – tasten ①.
Sprog	Dansk Englisch ...	Ændr det viste sprog.



Forbrugsværdier

Program	Påfyldning	Energiforbrug ***	Vand ***	Programvarighed ***
Bomuld 20 °C	9 kg	0,32 kWh	64 l	2½ h
Bomuld 40 °C *	9 kg	1,15 kWh	64 l	2¾ h
Bomuld 60 °C	9 kg	1,25 kWh	64 l	2¾ h
Bomuld 90 °C	9 kg	2,30 kWh	74 l	2½ h
Strygelet 40 °C *	4 kg	0,65 kWh	46 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,59 kWh	44 l	1¼ h
Finvask/Silke 30 °C	2 kg	0,15 kWh	34 l	¾ h
Uld-/Håndv. 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	¾ h

* Testprogram i henhold til normen EN60456.

Henvielse mht. sammenlignende afprøvninger: For at teste kontrolprogrammerne skal der bruges den angivne påfyldningsmængde med maks. centrifugeringshastighed.

Program	Ekstra funktion	Påfyldning	Årligt energiforbrug	Årligt vandforbrug
Bomuld 40/60 °C	EcoPerfect **	9/4,5 kg	189 kWh	11300 l

** Testprogram i henhold til direktiv 2010/30/EU med koldt vand (15 °C).

*** Afvigelse af forbrugsværdierne alt efter vandtryk, -hårdhed, -tilløbstemperatur, rumtemperatur, vasketøjsart og -mængde, anvendt vaskemiddel, svingninger i netspændingen og valgte ekstra funktioner.



Sensorik – Så intelligent er din vaskemaskine

Mængdeautomatik

Mængdeautomatikken tilpasser vandforbruget optimalt i hvert program afhængigt af tekstiltype.

Aquasensoren *afhænger af modellen*

Aquasensoren kontrollerer skyllevandets tilsmudsningsgrad (tilsmudsning skyldes snavs og vaskemiddelrester), mens vaskemaskinen skyller. Den enkelte skylnings varighed og antallet af skylninger fastlægges afhængigt af tilsmudsningsgraden.

Påfyldningssensor/-display

Påfyldningssensoren registrerer, hvor meget vasketøj der er fyldt i maskinen, når lugen er åben. Dette vises i form af en bjælke, der fylder sig i displayfeltet.

- i** For at påfyldningssensoren kan registrere vasketøjsmængden rigtigt, skal tromlen være tom, før maskinen tændes.

Doseringsanbefaling

Doseringsanbefalingen viser – afhængigt af det valgte program og den registrerede mængde vasketøj – en anbefalet vaskemiddeldosering i procent. %-angivelsen refererer til vaskemiddelfabrikantens anbefaling.

- i** En overholdelse af doseringsanbefalingen er med til at beskytte miljøet og spare penge.

Balancekontrol

Den automatiske balancekontrol registrerer ubalance og sørger for jævn fordeling af tøjet ved gentagen centrifugering af tøjet.

Ved stærk ubalance reduceres hastigheden, eller der centrifugeres ikke af sikkerhedsmæssige grunde.

- i** Kom små og store stykker tøj i tromlen, *Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?* → side 39



Pleje og vedligeholdelse

⚠ **Advarsel!**

Livsfare som følge af elektrisk strøm!

Kontakt med spændingsførende dele er forbundet med livsfare.

Sluk for maskinen. Træk stikket ud.

⚠ **Pas på!**

Fare som følge af brand og eksplosion!

Anvendes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler som f.eks. rensebenzin i vaskemaskinen, kan dele beskadiges, og giftige dampe opstå.

Der må ikke benyttes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

⚠ **Pas på!**

Vaskemaskinen kan beskadiges!

Anvendes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler som f.eks. rensebenzin på vaskemaskinen, kan overfladerne beskadiges.

Der må ikke benyttes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

Kabinet/betjeningspanel

- Fjern straks vaskemiddelrester.
- Tør efter med en blød fugtig klud.
- Rengøring med højtryksrensere eller vandslanger forbudt.

Vasketromle

Brug klorfrit rengøringsmiddel, brug ikke ståluld.

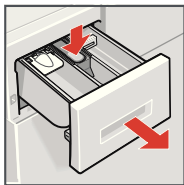
Start programmet **Bomuld 90 °C**, hvis det lugter i vaskemaskinen. Benyt et storvaskemiddel.

Afkalkning

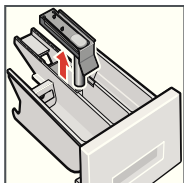
Ikke nødvendigt hvis vaskemiddeldoseringen er rigtig. Skulle det alligevel være nødvendigt, følg da afkalkningsmiddelproducentens råd. Egnede afkalkningsmidler kan købes på vores internetside eller i serviceafdeling → *side 41*.

Rengøring af sæbeskuffe

hvis der er aflejringer af vaske og skyllemiddelrester.



1. Træk sæbeskuffen ud indtil stop, tryk på indsatsen og træk sæbeskuffen helt ud.



2. Tag indsats ud: Tryk indsats nedefra og op med fingeren.
3. Rengør kamrene med vand og børste og tør det hele tørt.
4. Sæt indsatsen på plads og tryk den fast (placer cylinderen på styrestiften).
5. Skub sæbeskuffen ind.

i Lad sæbeskuffen stå åben, så restvandet kan tørre.

Pumpe er tilstoppet

⚠ Advarsel!

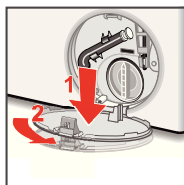
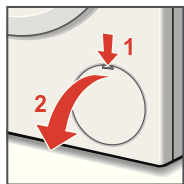
Fare som følge af forbrænding!

Vaskevandet er meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer. Berøring af det varme vaskevand kan føre til forbrændinger.

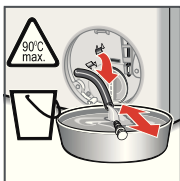
Varmt vand skal afkøles forinden.

i Luk for vandhanen, så yderligere vand ikke kan strømme ind i maskinen, som så skal aftappes via pumpen.

1. Sluk maskinen. Træk stikket ud.
2. Åbn serviceklappen.

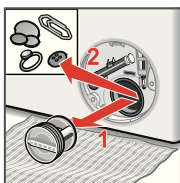


3. Tag serviceklappen af.

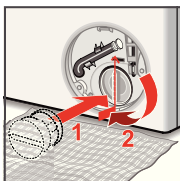


4. Tag tømningsslange ud af holder. Fjern proppen og lad vandet løbe ned i en egnet beholder.
Tryk proppen på plads og læg slangen på plads i holderen.

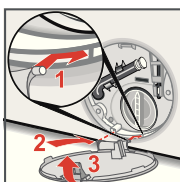
Bemærk: Restvand kan løbe ud.



5. Skru låget forsigtigt af pumpen og rengør den indvendige side, gevind på pumpelåg og pumpehus. (Pumpens vingehjul skal kunne drejes.)



6. Sæt pumpelåget på og skru det fast. Grebet skal stå lodret.



7. Sæt serviceklappen i (1), få den til at falde i hak (2) og luk den (3).

i Gør følgende for at forhindre, at der løber uudnyttet vaskemiddel ud i afløbssystemet ved næste vask: Hæld ca. 1 liter vand i rum **II** og start program **Udpumpning**.

Afløbsslange er tilstoppet ved vandlås

1. Sluk for maskinen. Træk stikket ud.

Bemærk: Restvand kan løbe ud!



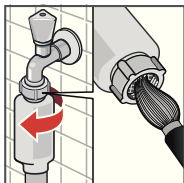
2. Løs slangebånd, træk afløbsslange forsigtigt af.
3. Rengør afløbsslange og studs.
4. Sæt afløbsslange på igen og monter spændebåndet.

Sien i vandtilløbet er tilstoppet

Fjern hertil først vandtryk i tilløbsslange:

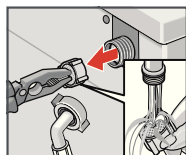
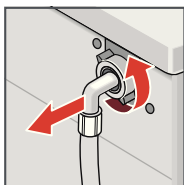
1. Luk vandhanen!
2. Vælg et vilkårligt program (med undtagelse af Centrifugering/Udpumpning).
3. Vælg ► (Start/Pause). Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Tryk på tasten ①. Maskinen er slukket. Træk stikket ud.
5. Rengør sien:

Afmonter slangen ved vandhanen.
Rengør sien med en lille børste.



og/eller på modellerne Standard og Aquasecure:

Fjern slange bag på maskine,



tag sien ud med tang og rengør den.

6. Tilslut slangen og kontrollér tætheden.

Nødstop, f.eks. ved strømsvigt

Programmet kører videre, så snart strømmen er tilsluttet igen. Skal vasketøjet alligevel tages ud, åbnes lugen som beskrevet i det følgende:

⚠ **Advarsel!**

Fare som følge af forbrænding!

Vaskelud og vasketøj kan være varmt. Berøring er forbundet med fare for forbrænding. Lad det evt. køle af.

⚠ **Pas på!**

Fare som følge af indgreb/indstik i den roterende tromle!

Gribes ind i den roterende tromle, kan hænderne blive kvæstet.

Grib ikke ind i den roterende tromle. Vent, til tromlen er holdt op med at rotere.

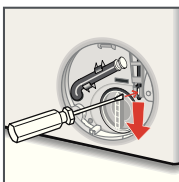
⚠ **Pas på!**

Vandskade er mulig!

Udløbende vand kan føre til vandskader.

Åbn ikke lugen, hvis der er vand på glasset.

1. Sluk for maskinen. Træk stikket ud.
2. Tøm vaskevandet ud.
3. Træk nødstoppet ned og slip det.
Herefter kan lugen åbnes.





Forskrifter i displayet

Display	Årsag/Afhjælpning
Lugen kan ikke låses, åbn lugen, og luk og tryk på "Start/Pause"	– Vasketøj sidder evt. i klemme. Åbn lugen en gang til og luk den igen og vælg ▷ (Start/Pause). – Tryk evt. lugen i eller tag vasketøj ud og tryk den i igen. – Sluk og tænd evt. for maskinen igen; indstil programmet og foretag individuelle indstillinger; start programmet.
Åbn for vandhanen	– Luk helt op for vandhanen. – Tilløbsslange har knæk/klemt fast. – Vandtrykket er for lavt. Rengør sien. → <i>side 36</i>
Rengør pumpen	– Pumpe er tilstoppet. Rengør pumpe. – Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rengør afløbsslangen på vandlåsen. → <i>side 35</i>
Pause: Ingen ilægning	Vandniveau eller temperatur er for høj. Vælg ▷ (Start/Pause) for at fortsætte programmet.
Lugen kan ikke låses op: Vandniveau eller temperaturen er for høj	Vandniveau eller temperatur er for høj. Vælg ▷ (Start/Pause) for at fortsætte programmet.
aquaStop udløst! Ring venligst til service	bortfalder på modeller uden AquaStop Vand i bundkar, maskine utæt. Kontakt kundeservice! → <i>side 41</i>
Automatisk sluk om ... sekunder,	Maskine slukker automatisk efter ... sekunder, hvis den ikke har været betjent i længere tid. Tryk på en vilkårlig taste for at afbryde. → <i>side 30</i>
Afkøl. af vand	Afløbsslangerne beskyttes mod varmt vaskevand ved at afkøle det, før det pumpes ud.
Andre visninger Fejlkode E: XXX	Sluk for maskine, vent i 5 sekunder og tænd for den igen. Fremkommer visningen igen, tilkaldes servicetekniker. → <i>side 41</i>



Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Vandet løber ud.	– Fastgør afløbsslangen rigtigt/udskift den. – Fastgør forskruringen på tilløbsslangen.
Vandet ikke løber ind. Vaskemidlet ikke skylles ind.	– Er (Start/Pause) trykket? – Er vandhanen åben? – Er sien tilstoppet? Rengør sien. → <i>side 36</i> – Er der knæk på tilløbsslangen eller er den klemt fast?
Lugen ikke kan åbnes.	– Sikkerhedsfunktion er aktiv. Programafbrydelse? – Skyllestop (uden slutcentrifugering) valgt? – Åbning er kun mulig med nødåbning? → <i>side 37</i>
Programmet ikke starter.	– (Start/Pause) eller (Færdig om)-tid valgt? – Luge er lukket? – Børnesikring er aktiv? Deaktivering.
Vaskevandet ikke pumpes ud.	– Skyllestop (uden slutcentrifugering) valgt? – Rengør pumpe. – Rengør afløbsrøret og/eller afløbsslangen.
Vandet i tromlen ikke er synligt.	Ingen fejl – Vandstanden er under det synlige område.
Centrifugeringsresultatet ikke er tilfredsstillende. Vasketøj er vådt/for fugtigt.	– Ingen fejl – balancekontrol har afbrudt for centrifugeringen, fordi vasketøjet er fordelt ujævnt. Fordel små og store stykker vasketøj i tromlen. – Strygelet valgt? – Den valgte hastighed er for lav? → <i>side 22</i>
Maskinen starter flere gange på centrifugering.	Ingen fejl – Balance kontrol udligner uligevægten.
Der er restvand i rummet til plejemiddel.	– Ingen fejl – Det har ingen indflydelse på plejemidlets virkning. – Rengør evt. indsats. → <i>side 34</i>
Der lugter i vaskemaskinen.	Tænd for progra Bomuld 90 °C uden vasketøj. Benyt et storvaskemiddel.
Kraftig støj, vibrationer og „vandring“ opstår under centrifugering.	– Maskine indstillet? Justering af maskinen. → <i>side 51</i> – Er fødderne på maskinen fastgjorte? Fastgør maskinens fødder. → <i>side 51</i> – Er transportsikringer fjernet? Fjern transportsikringer. → <i>side 46</i>

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Displayet/kontrollamperne fungerer ikke under driften.	– Strømafbrydelse? – Sikringen er sprunget? Slå sikringen til/udskift den. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen opstår flere gange. → side 41
Programmet varer længere end normalt.	– Ingen fejl – Balance-kontrol udligner ulige vægten ved at fordele tøjet flere gange. – Ingen fejl – skumkontrolsystem er aktivt – flere skylleprogrammer tilkobles.
Der er rester af vaskemiddel på tøjet.	– Nogle fosfatfrie vaskemidler indeholder vandopløselige rester. – Vælg Skylning eller børst tøjet af efter tørring.
I ilægningstilstand blinker  (Start/Pause) meget hurtigt, og der høres et signal.	– Vandstand for høj. Det er ikke muligt at lægge mere vasketøj i maskinen. Luk evt. døren med det samme. – Vælg  (Start/Pause) for at fortsætte programmet.
Hvis De ikke selv kan afhjælpe fejlen (tænd/sluk) eller vaskemaskinen skal repareres:	
– Sluk for maskinen, og træk stikket ud af stikdåsen. – Luk vandhanen og kontakt kundeservice. → side 41	



Kundeservice

Kan du ikke selv afhjælpe fejlen, *Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?* → side 39, bedes du kontakte vores kundeservice. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige besøg af teknikere.

Ved henvendelse til kundeservice bedes De venligst oplyse vaskemaskinens modelnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

E-Nr. _____ FD _____	Disse oplysninger finder du: I lugen indvendig */ åbnet serviceklap * og maskinens bagside. *alt efter model
Modelnummer Fabrikationsnummer	

Hav tillid til producentens kompetence.

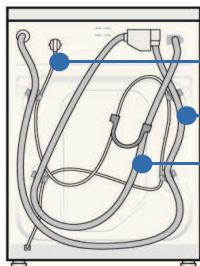
Kontakt os. Således sikres det, at reparationer gennemføres af instruerede serviceteknikere, der er udstyret med de originale reservedele.



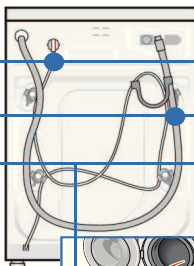
Leveringen omfatter

afhænger af modellen:

Aquastop



Standard/Aquasecure



Netkabel

Afløbsslange

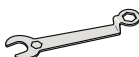
Tilløbsslange



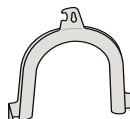
Brugs- og opstillings-
vejledning



Afdækningsmed
slangeholder



Skruenøgle



Rørbøjning
til fiksering af
vandafløbsslange

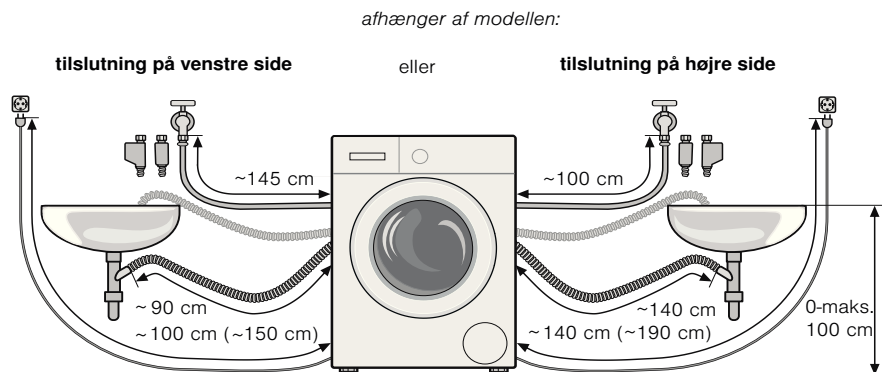
Tilsluttes vandafløbsslangen til en vandlås, er der desuden brug for:

1 spændebånd $\varnothing$ 24-40 mm (fås i faghandlen), tilsluttes til en vandlås, *Vandtilslutning* → side 50

Praktisk værktøj:

- Vaterpas til justering
- Skruenøgle med
SW13: til at løsne transportsikringerne → side 46 og
SW17: til at justere maskinens fødder → side 51

Slange- og ledningslængder



i Bruges slangeholdere, reduceres de mulige slangelængder!

Fås hos fagspecialisten/hos kundeservice:

- Forlængerstykke til Aquastop- og koldt vands-tilløbsslange (ca. 2,50 m).
bestill.nr. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Længere tilløbsslange (ca. 2,20 m) til standardmodel.

Tekniske data

Mål (bredde x dybde x højde)	60 x 59 x 85 cm
Vægt	<i>afhænger af modellen:</i> 63 - 83 kg
Nettilslutning	Mærkespænding 220-240 V, 50 Hz Nominel strøm 10 A Nominel ydelse 2300 W
Vandtryk	100-1000 kPa (1-10 bar)



Opstilling

i Fugtighed i tromlen skyldes slutkontrollen.

Sikker opstilling

⚠ Advarsel!

Kvæstelsesfare!

- Vaskemaskinen vejer meget – vær forsigtig/fare når den løftes.
- Løftes vaskemaskinen i fremspringende dele (f.eks. luge), kan delene brække af og føre til kvæstelser.
- Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.

⚠ Pas på!

Fare for at snuble!

Forkert trækning af slange- og netledninger er forbundet med fare for at snuble og blive kvæstet. Læg slangerne og ledningerne således, at man ikke kan falde over dem.

⚠ Pas på!

Vaskemaskinen kan beskadiges!

- Frosne slanger kan revne/briste. Vaskemaskinen må ikke opstilles på et sted, hvor der er fare for frost eller ude i det fri.
- Løftes vaskemaskinen i fremspringende dele (f.eks. luge), kan delene brække af og beskadige vaskemaskinen.
- Løft ikke vaskemaskinen i fremspringende dele.



- Ud over de her anførte henvisninger kan særlige forskrifter fra det pågældende vandværk og elektricitetsselskab have gyldighed.
- Få maskinen installeret af en autoriseret installatør, hvis De er i tvivl.

Opstillingssted

-  Det er vigtigt, at maskinen står stabilt, så den ikke vandrer!
 - Opstillingsfladen skal være fast og plan.
 - Bløde gulve/gulvbelægninger er uegnede.

Opstilling på forhøjning med skuffe

Forhøjning: Bestillingsnr. WMZ 20490, WZ 20490

Opstilling på en sokkel eller et trægulv

Advarsel!

Vaskemaskinen kan beskadiges!

Vaskemaskinen kan vandre under centrifugeringen og vippe/falde ned fra soklen.

Fastgør altid maskinen ved benene med monteringsbeslag.

Holdelasker: bestill.nr. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

-  Ved trægulve:
 - Placer så vidt muligt maskinen i et hjørne af rummet.
 - Skru en vandfast træplade (med en tykkelse på min. 30 mm) fast på gulvet.

Indbygning af maskinen i et køkkenelement

Advarsel!

Livsfare som følge af elektrisk strøm!

Kontakt med spændingsførende dele er forbundet med livsfare.

Maskinens dækplade må ikke fjernes.

- 
 - Nødvendig nichebredde 60 cm.
 - Vaskemaskinen må kun indbygges under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med skabene ved siden af maskinen.



Fjern transportsikringerne

⚠ Pas på!

Vaskemaskinen kan beskadiges!

Ikke fjernede transportsikringer kan f.eks. beskadige tromlen, når vaskemaskinen kører.

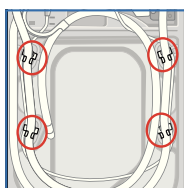
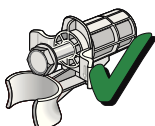
Fjern altid de 4 transportsikringer helt og opbevar dem et sikkert sted, før maskinen tages i brug første gang.

⚠ Pas på!

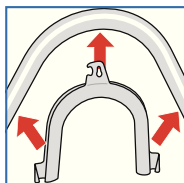
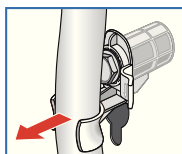
Vaskemaskinen kan beskadiges!

Indbyg ubetinget transportsikringerne igen før en transport for at undgå transportskader i forbindelse med en senere transport. → side 54

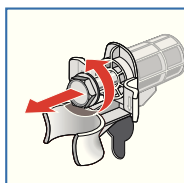
Opbevar skrue og kappe sammenskruet.



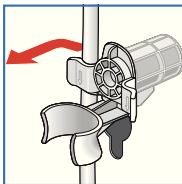
1. Tag slangerne ud af holderne.



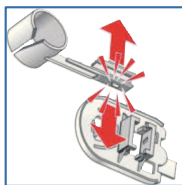
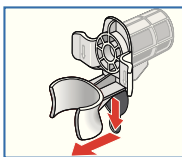
2. Fjern slangerne fra rørbøjningen og tag rørbøjningen af.



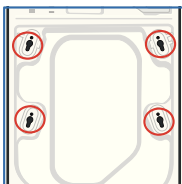
3. Løs alle 4 transportsikringer og fjern dem.



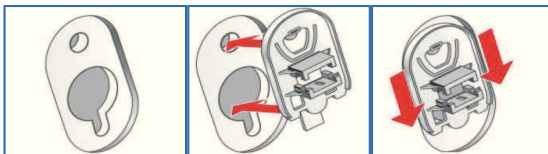
4. Tag netledningen ud af holderne. Fjern kapperne.



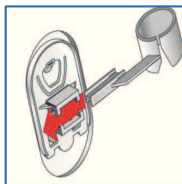
5. Forbered/del afdækningen.



6. Sæt dækpladerne i.



- i** Fastlås afdækningerne ved at trykke på stopkrogene.



7. Sæt slangeholderne i.



8. Fastgør slangerne i slangeholderne.



Vandtilslutning

⚠ Advarsel!

Livsfare som følge af elektrisk strøm!

Spændingsførende dele, der kommer i kontakt med vand, er forbundet med livsfare.

Dyp ikke Aqua-Stoppet i vand (indeholder elektrisk ventil).

- i** – Anvisningerne i dette afsnit skal altid følges for at undgå læk eller vandskader!
- Vaskemaskinen må kun bruges med koldt drikkevand.
- Må ikke tilsluttes en trykløs varmtvandsbeholders blandingsbatteri.
- Brug kun den medleverede tilløbsslange eller en tilløbsslange, der er købt i en autoriseret faghandel; der må ikke anvendes nogen brugt tilløbsslange!
- Få maskinen installeret af en autoriseret installatør, hvis De er i tvivl.

Tilløbsslange

- i** Vandtilløbsslangen må hverken knækkes, klemmes, ændres eller skæres over (styrken er ikke mere garanteret).

Optimalt vandtryk i vandledningerne: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Når vandhanen er åben, strømmer mindst 8 l vand ud i minuttet.
- Montér en trykreduktionsventil ved øget vandtryk.

1. Tilløbsslangen tilsluttes.

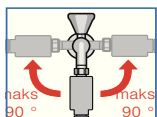
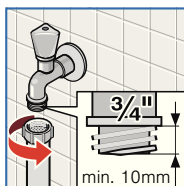
⚠ Advarsel!

Gevindet på skrueforbindelserne kan beskadiges!

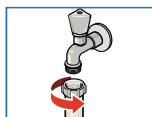
Spændes skrueforbindelserne alt for fast med et værktøj (tang), kan gevindene beskadiges.

Sku kun skruerne fast med hånden.

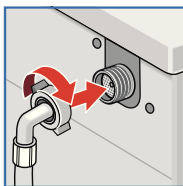
på vandhanen ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastop og Aqua-Secure



Standard



på maskinen:

til modeller Standard og Aqua-Secure



2. Åbn forsigtigt for vandhanen og kontroller i denne forbindelse, at tilslutningsstederne er tætte.

i Skrueforbindelse står under vandledningstryk.

Afløbsslange

- i** – Afløbsslange må hverken knækkes eller trækkes på langs.
- Højdeforskel mellem opstillingsflade og afløb:
0- maks. 100 cm

Afløb i vaskekumme

⚠ Advarsel!

Vandskade er mulig!

Hvis den ihængte afløbsslange smutter væk fra håndvasken på grund af et højt vandtryk under udpumpningen, kan udstrømmende vand føre til vandskader.

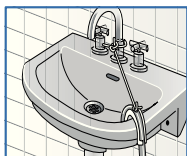
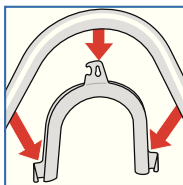
Afløbsslangen sikres mod at falde ud.

⚠ Pas på!

Maskinen kan beskadiges!

Stikkes enden på afløbsslangen ned i det udpumpede vand, kan vand suges tilbage i maskinen!

- Bundproppen må ikke tilstoppe vaskekummens afløb.
- Kontrollér ved udpumpning, om vandet løber hurtigt nok ud.
- Afløbsslangen ende må ikke dyppes ned i det udpumpede vand!



Afløbsslange flyttes:

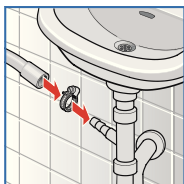
Afløb i vandlås

⚠ Advarsel!

Vandskade er mulig!

Hvis afløbsslangen smutter væk fra vandlåsens tilslutning på grund af et højt vandtryk under udpumpningen, kan udstømmende vand føre til vandskader.

Tilslutningsstedet skal sikres med et spændebånd, Ø 24-40 mm (fås i en faghandel).



Tilslutning

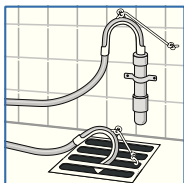
Afløb ind i et kunststofrør med gummimuffe eller et kloakafløb

⚠ Advarsel!

Vandskade er mulig!

Hvis afløbsslangen smutter væk fra kunststofrøret på grund af et højt vandtryk under udpumpningen, kan udstømmende vand føre til vandskader.

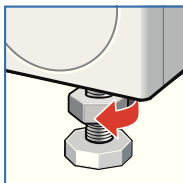
Afløbsslangen sikres mod at falde ud.



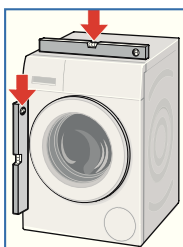
Tilslutning



Justering



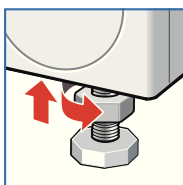
1. Kontramøtrikkerne løsnes med en skruenøgle ved at dreje dem med uret.



2. Kontroller, at vaskemaskinen er indstillet rigtigt med et vaterpas og korriger evt. Ændr højden ved at dreje på maskinens fødder.

i Maskinen skal stå vandret med alle fire ben i kontakt med gulvet, og den må ikke kunne røkkes.

Vaskemaskinen må ikke vippe!



3. Spænd kontramøtrikken mod kabinettet.
Hold foden fast, idet højden ikke må ændres.

- i**
- Kontramøtrikkerne på alle fire maskinfødder skal være skruet godt fast mod kabinettet!
 - Årsagen til, at der opstår stærk støj, vibrationer og „vandring“, kan skyldes ukorrekt justering!



Eltilslutning

Elektrisk sikkerhed

Advarsel!

Livsfare som følge af elektrisk strøm!

Kontakt med spændingsførende dele er forbundet med livsfare.

- Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen.
- Sæt kun stikket i og træk det kun ud med tørre hænder.
- Træk aldrig stikket ud, mens maskinen kører.
- Vaskemaskinen må kun slutes til vekselstrøm via en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Netspændingen og spændingsangivelsen på vaskemaskinen (maskinskilt) skal stemme overens.
- Tilslutningsværdi og nødvendig sikring er angivet på maskinens typeskilt.

Kontrollér om:

- Ledningsstikket og stikkontakten passer sammen.
 - Ledningstværsnittet er stort nok.
 - Jordinstallationen er installeret i henhold til forskrifterne.
 - Elledninger må kun skiftes (hvis det er nødvendigt) af en autoriseret elektriker. Ekstra ledninger kan købes hos elektrikeren.
 - Dobbeltstik, fordelingsstikdåser og forlængerledninger må ikke bruges.
 - Anvendes et HFI-anlæg, må der kun bruges en type med dette tegn .
- Kun en sådan beskyttelseskontakt sikrer, at de gældende forskrifter opfyldes.
- Netstikket skal altid kunne nås.



Før første vask

Vaskemaskinen blev kontrolleret nøje, før den forlod fabrikken. Til fjernelse af eventuelle kontrolvandresten skal den første vask gennemføres **uden** vasketøj.

i Vaskemaskinen skal være opstillet og tilsluttet korrekt iht. kapitel *Opstilling fra* → *side 51*.

1. Kontrol af vaskemaskinen.

i Vaskemaskinen må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget. Kontakt kundeservice. → *side 41*

2. Fjern beskyttelsesfolien fra betjeningspanelet.

3. Sæt stikket i stikkontakten.

4. Åben for vandhanen.

5. Tænd for maskinen igen.

6. Luk lugen (kom ikke vasketøj i maskinen!).

7. Vælg programmet **Bomuld**.

8. Indstil temperaturen **90 °C**.

9. Åbn sæbeskuffen.

10. Kom ca. 1 liter vand i rum **II**.

11. Kom vaskemiddel til let tilsmudsning i rum **II** iht. producentens råd.

i Brug kun halvdelen af den anbefalede mængde vaskemiddel for at undgå dannelse af skum. Brug ikke uld- eller finvaskemiddel.

12. Luk vaskemiddelskuffen.

13. Vælg **Start/Pause**.

14. Sluk for maskinen, når programmet er færdigt.

Vaskemaskinen er nu driftsklar.

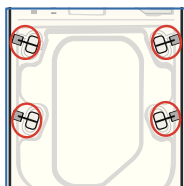


Transport, f.eks. ved flytning

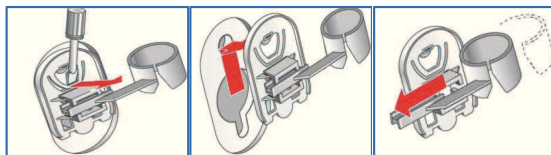
Forberedende arbejde

1. Luk vandhanen.
2. Reducer vandtrykket i tilløbsslangen.
Vedligeholdelse - Rengøring af sien i tilløbsslangen
→ side 36
3. Aftap resterende vaskevand.
Vedligeholdelse - Pumpe er tilstoppet → side 34
4. Afbryd forbindelsen fra vaskemaskinen til strømforsyningsnettet.
5. Afmonter slangerne.

Indbygning af transportsikringer

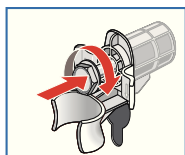
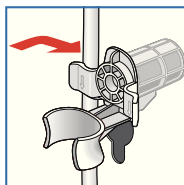


1. Tag afdækningerne af og opbevar dem et sikkert sted.



Brug evt. en skruetrækker.

2. Sæt alle 4 kapper i.



Klem netledningen fast i holderne. Sæt skruerne i og spænd dem.

Før ibrugtagningen:

- i** – **altid** fjern transportsikringerne! → side 46
- Gør følgende for at forhindre, at der løber uudnyttet vaskemiddel ud i afløbssystemet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i rum **II** og start program **Udpumpning**.

Indeks

A	Affarvning, 26 Afkalkning, 33	Antikrøl, 28 Aquasensoren, 32
B	Balancekontrol, 32 Belysningen i tromlen, 13 Bestemmelsesmæssig brug, 4	Betjeningspanel, 11 Børnesikring, 18
C	Centrifugering, 11, 27	
D	Displayfelt, 11	Doseringsanbefaling, 32
E	EcoPerfect, 11, 16, 27 Eltilslutning, 52	Emballage, 7
F	Farvning, 26 Fjern transportsikringerne, 46 Forbrugsværdier, 31	Forskrifter i displayet, 38 Forvask, 28 Færdig om, 11, 16, 27
H	Hvad skal jeg gøre, hvis	der opstår en fejl?, 39
I	Iblødsætning, 26 Ilæg vasketøj, 13, 14, 15 Ilægning	af mere tøj, 19 Indbygning af transportsikringer, 54 indstillinger 3 sek., 11
J	Justering, 51	
K	Kasseret maskine, 7 Kort vejledning, 8	Kundeservice, 41
L	Leveringen omfatter, 42	Lær maskinen at kende, 9
M	Mere vand, 28 Miljøbeskyttelse, 7	Mængdeautomatik, 32

N	Nødstop, 37	
O	Opstilling, 44	Optioner, 11, 17, 27
P	Pleje, 33 Kabinet/ betjeningspanel, 33 Vasketromle, 33 Plet-automatik, 11, 27, 29 Programforløbstrin, 18 Programindstilling, 15, 16	Program-indstillinger, 27 Programoversigt, 22 Programslut, 20 Programvælger, 11 Pumpe er tilstoppet, 34 Påfyldningssensor/-display, 32
R	Rengøring Afløbsstuds, 35	Sien, 36 Sæbeskuffe, 34
S	Sikkerhedsanvisninger, 5 Skyllestop, 20, 28 Skyl Plus, 28 Slange- og ledningslængder, 43 Sortering af vasketøjet, 12, 17 Sparetips, 7	SpeedPerfect, 11, 16, 27 Start program, 17 Stille vask, 28 Stivning, 26 Stop programmet, 19 Sæbeskuffe, 10
T	Taste Antikrøl, 28 Centrifugering, 11, 16, 27 EcoPerfect, 11, 16, 27 Forvask, 28 Færdig om, 11, 16, 27 Mere vand, 28 Optioner, 11, 17 Plet-automatik, 11, 17, 27	Skyllestop, 28 Skyl Plus, 28 SpeedPerfect, 11, 16, 27 Start/Pause, 11 Stille vask, 28 Temperatur, 11, 16, 27 Taster indstillinger 3 sek., 11 Tekniske data, 43 Temperatur, 16, 27
U	Udtagning	af vasketøj, 21
V	Vandtilslutning, 48 Afløbsslange, 49 Tilløbsslange, 48	Vedligeholdelse, 33 Vælg program, 14
Æ	Ændring	af program, 19

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page from left to right. There are approximately 20-22 visible lines. No vertical margin lines are present, creating wide margins on all sides. The paper appears clean and unused.

[illegible]

[illegible]

Aquastop-garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

Foruden reklamationsretten over for sælger i henhold til købsaftalen og foruden vores garanti på maskinen yder vi erstatning på følgende vilkår:

1. Hvis der skulle opstå en vandskade på grund af en fejl på vores Aqua-Stop-system, yder vi erstatning for skader til private brugere.
2. Ansvarsgarantien gælder for hele maskinens levetid.
3. En forudsætning for garantikravet er, at maskinen med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet sagkyndigt i henhold til vores vejledning; det samme gælder den sagkyndige Aqua-Stopforlængelse (originalt tilbehør).
4. Garantien dækker ikke defekte ledninger eller armaturer til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.
5. Det er ikke nødvendigt at holde maskiner med Aqua-Stop under opsyn under driften eller lukke for vandhanen efter endt brug.
6. Ved fravær i længere tid, f.eks. hvis De tager på ferie i flere uger, skal vandhanen dog lukkes.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000849960 (9303)